



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Clasificado de conformidad con 29 CFR 1910.1200

1. Identificación del producto

Descripción del Producto:	61107
Identificador del producto:	PENETRATE HD LOW VOC
Uso Recomendado:	Super Penetrating Lubricant
Información relativa al fabricante/ el importador/ el distribuidor:	NU-CALGON WHOLESALER, INC. 2611 SCHUETZ ROAD ST. LOUIS, MO 63043
	800-554-5499 / +1-314-469-7000
Teléfono de Emergencia:	1-800-424-9300
Restrictions on Use:	Ninguna Traducción

2. Identificación de peligro(s)

Clasificación

Aerosol, category 1
Peligro de aspiración, categoría 1
Irritación de la piel, categoría 2
Alérgeno de la piel, categoría 1
Irritación a los ojos, categoría 2A

Elementos en la etiqueta

PICTOGRAMAS DE PELIGRO



PALABRA DE ADVERTENCIA

Peligro

CONSEJOS DE PRUDENCIA DEL SGA

Prevención

- P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
- P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.
- P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.
- P261 Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.
- P264 Lavarse concienzudamente tras la manipulación.
- P272 Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo.
- P280 Llevar guantes de protección, protección de los ojos, y la cara de protección

Intervención	
P301+P310+P331	EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico. NO provocar el vómito.
P302+P352	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes.
P305+P351+P338	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
P332+P313	En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.
P333+P313	En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.
P337+P313	Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.
P362+P364	Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.
Almacenamiento	
P405	Guardar bajo llave.
P410+P412	Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50°C / 122°F.
Eliminación	
P501	Eliminar el contenido/recipiente en una planta apropiada de tratamiento y eliminación conforme a las leyes/reglamentaciones aplicables y las características del producto en el momento de la eliminación.

INDICACIONES DE PELIGRO DEL SGA

H222	Aerosol extremadamente inflamable.
H229	Envase a presión: puede estallar si se calienta
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H315	Provoca irritación cutánea.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H319	Provoca irritación ocular grave.

Other Information

Ninguna Traducción

3. Composición/información sobre los componentes**Mixtures**

<u>Identidad química</u>	<u>Número CAS</u>	<u>Contenido en porcentaje (%)*</u>
Distillates (Petroleum), Hydrotreated Light	64742-47-8	10-30
Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic [<<3% DMSO]	64742-52-5	10-30
Distillates, Petroleum, Hydrotreated Light Naphthenic	64742-53-6	10-30
Distillates (Petroleum), Hydrotreated Light Paraffinic	64742-55-8	5-10
Terpineol	8000-41-7	3-7
Oils, pine	8002-09-3	3-7
Diethylene Glycol Monobutyl Ether	112-34-5	1-5
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	64742-95-6	1-5
1,2,4-trimethylbenzene	95-63-6	1-5
Carbon Dioxide	124-38-9	1-5
1,3,5-trimethylbenzene	108-67-8	0.1-1.0
Dipentene	138-86-3	0.1-1.0

* Todas las concentraciones se especifican como un porcentaje en peso, a menos que el ingrediente sea un gas. Las concentraciones de gas están en porcentaje por volumen.

Comentarios sobre la composición: Otros componentes no son peligrosos o se encuentran por debajo de los límites de divulgación requeridos.

La concentración exacta se ha retenido en cuanto secreto comercial.

4. Primeros auxilios

CONTACTO CON LA PIEL: Quitar la ropa contaminada y lavar la piel a fondo con agua y jabón después del trabajo. Lavar muy bien la piel con agua y jabón durante varios minutos. Si se produce una irritación, consultar con un médico. Lavar muy bien la zona de contacto con agua y jabón. Procurar atención médica si aparece o persiste una irritación o un sarpullido. Quitar la ropa contaminada. Lavar la ropa antes de reutilizarla.

CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar inmediatamente con abundante agua. Lavar los ojos con abundante agua durante 15 minutos, manteniendo los párpados abiertos. Verificar si la víctima lleva lentes de contacto y en ese caso, retirárselas. Si la irritación persiste, procurar atención médica.

Inhalación: Trasladarse al aire fresco.

INGESTIÓN: Mantener a la víctima calmada y abrigada. NO provocar el vómito. Si la víctima está consciente, enjuagarle la boca con agua. Nunca administrar nada por vía oral a una persona que se encuentra inconsciente o con convulsiones. Si el vómito se produce espontáneamente, mantener la cabeza por debajo de las caderas para evitar la aspiración a los pulmones. Procurar atención médica inmediata.

SÍNTOMAS IMPORTANTES: Peligro de aspiración: Nocivo o mortal en caso de ingestión. Puede causar una irritación severa en los ojos. Puede causar una irritación cutánea. Puede causar una reacción alérgica de la piel (sensibilización).

INDICACIÓN DE ATENCIÓN MÉDICA INMEDIATA Y TRATAMIENTO ESPECIAL REQUERIDO: Obtener atención médica si se presentan síntomas. Se requiere atención médica inmediata en caso de ingestión.

5. Medidas contra incendios

MEDIOS DE EXTINCIÓN: Utilizar medios de extinción de incendios apropiados para los materiales circundantes.

MEDIOS DE EXTINCIÓN NO APROPIADOS: No utilizar chorro de agua como extintor, ya que esto extenderá el fuego.

PELIGROS INUSUALES DE FUEGO Y EXPLOSIÓN: Aerosol extremadamente inflamable. Contenido bajo presión. Mantener alejado de fuentes de ignición y llamas abiertas. Las latas pueden explotar cuando se exponen en forma prolongada a temperaturas superiores a 50°C / 122°F. Los vapores pueden viajar una distancia considerable hasta una fuente de ignición y retroceder. La combustión puede producir dióxido de carbono y monóxido de carbono.

PROCEDIMIENTOS ESPECIALES PARA LA EXTINCIÓN DE INCENDIOS: Sin datos disponibles

6. Medidas en caso de derrame o fuga accidental

PRECAUCIONES PERSONALES: Ventilar los espacios cerrados antes de entrar. ELIMINAR toda fuente de ignición (no fumar, ni bengalas, ni chispas o llamas en las inmediaciones). Mantenerse en contra del viento.

MÉTODOS Y MATERIALES DE CONTENCIÓN Y LIMPIEZA: Los envases que presenten escapes deben colocarse en una bolsa de plástico o en un cubo abierto, lejos de fuentes de ignición, hasta que la presión se haya disipado. Recoger el líquido derramado con un material absorbente inerte y depositarlo en un recipiente adecuado para su eliminación.

PRECAUCIONES MEDIOAMBIENTALES: Evitar la liberación al medio ambiente. Evitar escapes o derrames adicionales si es seguro hacerlo. No contaminar las fuentes de agua o el alcantarillado. El responsable de medio ambiente debe ser informado de todos los derrames importantes.

7. Manipulación y almacenamiento

MANIPULACIÓN: Mantener alejado de fuentes de ignición - No fumar. Mantener alejado de llama abierta, superficies calientes y fuentes de ignición. No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición. Recipiente a presión: no perforar ni quemar, incluso después del uso.

CONSEJOS PARA UNA MANIPULACIÓN SEGURA: Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas abiertas y otras fuentes de ignición. No fumar. No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición. Recipiente a presión: no perforar ni quemar, incluso después del uso.

Almacenamiento: Recipiente a presión: proteger de los rayos solares y no exponer a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después del uso.

NFPA 30B: Aerosol Nivel 3

8. Controles de exposición/protección personal

Componentes con límites de exposición

<u>Nombre químico</u>	<u>TLV-TWA</u>	<u>TLV-STEL</u>	<u>PEL-TWA</u>	<u>PEL-CEILING</u>
Distillates (Petroleum), Hydrotreated Light	200 mg/m3	N.E.	N.E.	N.E.
Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic [<3% DMSO]	5 mg/m3	N.E.	500 ppm	N.E.
Distillates, Petroleum, Hydrotreated Light Naphthenic	5 mg/m3	N.E.	5 mg/m3	N.E.
Distillates (Petroleum), Hydrotreated Light Paraffinic	5 mg/m3	N.E.	5 mg/m3	N.E.
Terpineol	N.E.	N.E.	N.E.	N.E.
Oils, pine	N.E.	N.E.	N.E.	N.E.
Diethylene Glycol Monobutyl Ether	10 ppm	N.E.	N.E.	N.E.
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	N.E.	N.E.	N.E.	N.E.
1,2,4-trimethylbenzene	25 ppm	N.E.	N.E.	N.E.
Carbon Dioxide	5,000 ppm	30000 ppm	5000 ppm	N.E.
1,3,5-trimethylbenzene	25 ppm	N.E.	N.E.	N.E.
Dipentene	N.E.	N.E.	N.E.	N.E.

Consejo adicional: LME= Límite máximo de exposición OES= Estándares de exposición en el trabajo SUP= Recomendaciones del proveedor SK= Sensibilizador de la piel N.E.= No establecido

CONTROLES DE INGENIERÍA: Sin datos disponibles

Protección personal

PROTECCIÓN DE OJOS/ CARA: Usar gafas/ máscara protectora para la cara. En caso de posible contacto con los ojos, usar gafas de seguridad resistentes a los productos químicos.

PROTECCIÓN DE LA PIEL: Llevar guantes impermeables para evitar el contacto con la piel.

PROTECCIÓN RESPIRATORIA: Solicitar consejo al supervisor local. En caso de ventilación inadecuada usar un equipo respiratorio apropiado.

MEDIDAS DE HIGIENE: No fumar cuando se utiliza. Observar buenas prácticas de higiene industrial.

9. Propiedades físicas y químicas

Apariencia:

Estado Físico:	Líquido
Estado físico:	Aerosol vaporizado
Color:	Rojo
Olor:	Sin datos disponibles
Umbral de olor:	Sin datos disponibles
pH-valor:	Sin datos disponibles
Congelación, °C:	Sin datos disponibles
Punto de ebullición, °C:	98
Punto de inflamación:	Ninguno(a) a aerosoles
Flamabilidad (solid, gas):	Aerosol inflamable
Velocidad de evaporación:	Sin datos disponibles
Inflamabilidad:	Mantiene la combustión.
Límites de explosividad, %:	0.6 - 9.8
Presión de vapor @20°C, PSI:	50-60
Relative Vapor Density:	Más pesado que el aire
Densidad relativa:	Sin datos disponibles
Hidrosolubilidad:	Sin datos disponibles
Coeficiente de partición Octanol-Agua:	Sin datos disponibles
Temperatura de autoignición:	Sin datos disponibles
Decomposition temperature, °C:	Sin datos disponibles
Viscosidad, cinemática:	< 14 mm ² /s or cSt
Particle Characteristics:	
Size Range, microns (µm):	Sin datos disponibles
Percent under 10 microns:	Sin datos disponibles

10. Estabilidad y reactividad

REACTIVIDAD: No reactivo bajo condiciones normales de uso.

ESTABILIDAD: El material es estable bajo condiciones normales.

POSIBILIDAD DE REACCIONES PELIGROSAS: Sin datos disponibles

CONDICIONES QUE DEBEN EVITARSE: Mantener alejado del calor, las chispas, las llamas y otras fuentes de ignición. No perforar ni incinerar los recipientes. La caída de los recipientes puede provocar que revienten.

INCOMPATIBILIDAD: Sin datos disponibles

PRODUCTOS DE DESCOMPOSICIÓN PELIGROSA: La combustión puede producir dióxido de carbono y monóxido de carbono.

11. Información toxicológica

Información sobre las vías probables de exposición

EFFECTOS POR CONTACTO CON LA PIEL: Puede causar irritación, sequedad, desecación de la piel y dermatitis. Puede causar una reacción alérgica de la piel (sensibilización) con picor, enrojecimiento y urticaria.

EFFECTOS POR CONTACTO CON LOS OJOS: El contacto puede causar una irritación grave con enrojecimiento, lagrimeo y dolor.

EFFECTOS POR LA INHALACIÓN: La inhalación de altas concentraciones de vapores puede causar irritación de la nariz, la

garganta y las vías respiratorias superiores.

EFFECTOS POR LA INGESTIÓN: La aspiración a los pulmones durante la ingestión o el vómito puede causar graves daños pulmonares, los que pueden ser mortales.

Las siguientes sustancias químicas figuran en las monografías del CIIC (Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer) sobre la evaluación del riesgo carcinogénico para los seres humanos:

<u>Nº- CAS</u>	<u>Nombre químico</u>	<u>Lista del CIIC</u>
64742-52-5	Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic [<<3% DMSO]	IARC Grupo 1,
64742-53-6	Distillates, Petroleum, Hydrotreated Light Naphthenic	IARC Grupo 1,
64742-55-8	Distillates (Petroleum), Hydrotreated Light Paraffinic	IARC Grupo 1,
98-82-8	Cumene	IARC Grupo 2B,

Las siguientes sustancias químicas figuran en el informe sobre carcinógenos del Programa Nacional de Toxicología (NTP) de EE.UU.:

<u>Nº- CAS</u>	<u>Nombre químico</u>	<u>Lista del NTP</u>
64742-52-5	Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic [<<3% DMSO]	Reconocido como carcinógeno humano por el NTP
64742-53-6	Distillates, Petroleum, Hydrotreated Light Naphthenic	Reconocido como carcinógeno humano por el NTP
64742-55-8	Distillates (Petroleum), Hydrotreated Light Paraffinic	Reconocido como carcinógeno humano por el NTP
98-82-8	Cumene	Razonablemente considerado como carcinógeno humano por el NTP

Las siguientes sustancias químicas figuran en la lista de sustancias específicamente reguladas de la OSHA de EE.UU. (29 CFR 1910.1001-1050), en su versión modificada:

<u>Nº- CAS</u>	<u>Nombre químico</u>	<u>Lista de la OSHA</u>
64742-52-5	Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic [<<3% DMSO]	Present
64742-53-6	Distillates, Petroleum, Hydrotreated Light Naphthenic	Present
64742-55-8	Distillates (Petroleum), Hydrotreated Light Paraffinic	Present
98-82-8	Cumene	Present

Los siguientes valores se han calculado sobre la base del capítulo 3.1 del documento del SGA (Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos). El producto en sí no ha sido probado.

ETA ORAL 4,632 mg/kg

ETA DÉRMICA 3,597 mg/kg

ETA POR
INHALACIÓN 982 mg/kg

Valores de toxicidad aguda

Los efectos agudos de este producto no han sido probados. Los datos sobre los componentes individuales son indicados debajo

<u>Nº- CAS</u>	<u>Nombre químico</u>	<u>Oral LD 50</u>	<u>Dérmica LD50</u>	<u>Vapor LC50</u>
64742-47-8	Distillates (Petroleum), Hydrotreated Light	5,000 mg/kg	5000 mg/kg	>100 mg/l
64742-52-5	Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic [<<3% DMSO]	5,000 mg/kg	2,000 mg/kg	100 mg/l
64742-53-6	Distillates, Petroleum, Hydrotreated Light Naphthenic	5,000 mg/kg	5,000 mg/kg	100 mg/l

64742-55-8	Distillates (Petroleum), Hydrotreated Light Paraffinic	5,000 mg/kg	5,000 mg/kg	100 mg/l
8000-41-7	Terpineol	2,000 mg/kg	2,000 mg/kg	100 mg/l
8002-09-3	Oils, pine	5,000 mg/kg	5,000 mg/kg	100 mg/l
112-34-5	Diethylene Glycol Monobutyl Ether	2,410 mg/kg	2,764 mg/kg	100 mg/l
64742-95-6	Solvent naphtha (petroleum), light arom.	5,000 mg/kg	6,000 mg/kg	100 mg/l
95-63-6	1,2,4-trimethylbenzene	6,000 mg/kg	3,440 mg/kg	18 mg/L Rata
124-38-9	Carbon Dioxide	5000 mg/kg	5000 mg/kg	100 mg/l
108-67-8	1,3,5-trimethylbenzene	6,000 mg/kg	5,000 mg/kg	100 mg/l
138-86-3	Dipentene	5,000 mg/kg	5,000 mg/kg	100 mg/l

N.I. = Ninguna información

Irritación/corrosión cutánea:**Producto:** Sin datos disponibles**componentes:**

Oils, pine	8002-09-3	Provoca irritación cutánea.
Terpineol	8000-41-7	Provoca irritación cutánea.
1,2,4-trimethylbenzene	95-63-6	Provoca irritación cutánea.

Irritación/daño ocular grave:**Producto:** Sin datos disponibles**componentes:**

Terpineol	8000-41-7	Provoca irritación ocular grave.
1,2,4-trimethylbenzene	95-63-6	Provoca irritación ocular grave.
Diethylene Glycol Monobutyl Ether	112-34-5	Provoca irritación ocular grave.

Sensibilización respiratoria o cutánea:**Producto:** Sin datos disponibles**componentes:**

Oils, pine	8002-09-3	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
Dipentene	138-86-3	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

STOT - Exposición única:**Producto:** Sin datos disponibles**STOT- Exposición repetida:****Producto:** Sin datos disponibles**Peligro de aspiración:****Producto:** Sin datos disponibles**componentes:**

Oils, pine	8002-09-3	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
Distillates, Petroleum, Hydrotreated Light Naphthenic	64742-53-6	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	64742-95-6	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
Distillates (Petroleum), Hydrotreated Light	64742-47-8	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

Carcinogenicidad:**Producto:** Sin datos disponibles

Toxicidad en la reproducción:

Producto: Sin datos disponibles

Mutagenicidad de células germinales:

Producto: Sin datos disponibles

12. Información ecológica

INFORMACIÓN ECOLÓGICA: Sin datos disponibles

PERSISTENCIA: Sin datos disponibles

BIOACUMULACIÓN: Sin datos disponibles

MOVILIDAD EN EL SUELO: Sin datos disponibles

OTRA INFORMACIÓN ECOLÓGICA: Sin datos disponibles

13. Información relativa a la eliminación

INFORMACIÓN RELATIVA A LA ELIMINACIÓN: Consultar con los organismos locales, regionales y federales para obtener información sobre la eliminación adecuada.

EMBALAJE CONTAMINADO: Consultar con los organismos locales, regionales y federales para obtener información sobre la eliminación adecuada.

14. Información relativa al transporte

PRECAUCIONES ESPECIALES DE TRANSPORTE: Sin datos disponibles

DOT

Número ONU:	UN1950
Denominación adecuada de envío:	AEROSOLS, FLAMMABLE
Nombre técnico:	N/A
Clase(s) de peligro	
Clase:	2.1
Riesgo secundario	N/A
Grupo embalaje:	N/A

IATA

Número ONU:	UN1950
Denominación adecuada de envío:	AEROSOLS, FLAMMABLE
Nombre técnico:	N/A
Clase(s) de peligro	
Clase:	2.1
Riesgo secundario:	N/A
Grupo embalaje:	N/A

IMDG

Número ONU:	UN1950
Denominación adecuada de envío:	AEROSOLS, FLAMMABLE
Nombre técnico:	N/A
Clase(s) de peligro	
Clase:	2.1
Riesgo secundario:	N/A
Grupo embalaje:	N/A

La clasificación mostrada en esta sección puede ser elegible para el uso de una excepción, como "Cantidad Limitada", según las regulaciones de mercancías peligrosas. El expedidor de este producto debe consultar el reglamento del modo aplicable para el número ONU mostrado arriba, a fin de determinar si hay alguna excepción disponible y que puede ser utilizada, a discreción del expedidor.

15. Información reglamentaria

SARA SECCIÓN 313:

Este producto contiene las siguientes sustancias sujetas a los requisitos de información de la Sección 313 del Título III de la Ley de Enmienda y Reautorización del Superfondo de 1986 y 40 CFR parte 372:

Nombre químico	Nº- CAS	Wt %
Diethylene Glycol Monobutyl Ether	112-34-5	3.94
1,2,4-trimethylbenzene	95-63-6	1.83

ESTATUS DEL INVENTARIO QUÍMICO:

TSCA Figura o cumple con el inventario

DSL Todos los ingredientes de este producto están inscritos en la Lista Interior de Substancias, o están exceptuados.

CARCINÓGENOS Y TOXINAS REPRODUCTIVAS DE LA PROPOSICIÓN 65 DE CALIFORNIA:



Advertencia

Este producto puede exponerlo a Cumene, cual es el Estado de California conoce como causantes de cáncer. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

<u>Nombre químico</u>	<u>Nº- CAS</u>
Cumene	98-82-8

16. Otra información

Fecha última revisión: 5/20/2025

Ficha de Datos de Seguridad producida por: Departamento de reglamentación

Leyenda

N/A. - No aplicable, N.E. - No establecido, N.D. - No determinado, N.I. - Ninguna información

TLV - Valores Límite Umbral (TLVs®), como lo establece la Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales (ACGIH®)

PEL - Límite de exposición permisible, según lo establecido por la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los Estados Unidos (OSHA), en su versión modificada

TSCA - Ley sobre el Control de las Sustancias Tóxicas de los EE.UU.

DSL - Ley canadiense para la protección del medio ambiente: Lista de sustancias domésticas canadienses

Esta información es suministrada de conformidad con la reglamentación de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) (29 CFR 1910.1200). La información facilitada está concebida para los lugares de trabajo en los que el uso del producto y la frecuencia de exposición superan lo establecido para el uso etiquetado del consumidor.

Información adicional

Este documento ha sido elaborado a partir de datos procedentes de fuentes consideradas técnicamente confiables. Este documento no constituye una garantía, ya sea expresa o implícita, en cuanto a la exactitud de la información aquí contenida. Las condiciones reales de uso escapan al control del fabricante y del vendedor. El comprador y el usuario son responsables de determinar la idoneidad del producto para un fin determinado, de adoptar las precauciones para la protección de bienes y personas, y de cumplir con todas las leyes federales, estatales, provinciales y locales.